

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Observaciones sobre restos prehistóricos]

M. A. C.

En los dientes de los restos hallados en la Sima de los Huesos [Atapuerca] todos tenían el mismo tipo de desgaste, “es decir todo el grupo hacía lo mismo”, concluye.

¿Falta puntuación?

“La caza en nuestra especie es de tipo social, es decir, se organiza y desarrolla en grupo, e implica el diseño de la estrategia, la búsqueda de pistas, el rastreo, en la creación de señuelos... la caza no es solo músculo, también es cerebro”.

¿Y aquí?

(M. A. C.: “La cazadora que...”. *El País*, 14.11.20, 25).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

En ambos textos, tenemos segmentos encabezados por *es decir* (conector reformulador), aunque sus problemas de puntuación son diferentes. Sin embargo, como no se trata del único problema de puntuación, vamos a ver cada texto por separado y, al final, haremos una recapitulación.

1) Para el primer texto, proponemos tres cambios. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

“En los dientes de los restos hallados en la Sima de los Huesos todos tenían el mismo tipo de desgaste, “es decir todo el grupo hacía lo mismo”, concluye.

“En los dientes de los restos hallados en la Sima de los Huesos[,] todos tenían el mismo tipo de desgaste[;] “es decir[,] todo el grupo hacía lo mismo”, concluye.

1.1) Aislamos, con una coma, al circunstancial de lugar en cabeza de la oración. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

“En los dientes de los restos hallados en la Sima de los Huesos todos tenían el mismo tipo de desgaste, “es decir todo el grupo hacía lo mismo”, concluye.

“En los dientes de los restos hallados en la Sima de los Huesos[,] todos tenían el mismo tipo de desgaste; “es decir, todo el grupo hacía lo mismo”, concluye.

Según la normativa, “como regla general, los complementos circunstanciales pueden aparecer delimitados por coma cuando preceden al verbo. La mayoría de estas comas son opcionales, pero su presencia es útil para aclarar la jerarquización de los miembros del enunciado y, consecuentemente, para facilitar su interpretación”. Se consideran determinantes factores como “la longitud y complejidad del complemento” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 316). A ello, añadiríamos el factor contextual: que inmediatamente después vaya el sujeto (*todos*, en nuestro texto).

1.2) Sustituimos, por punto y coma, la coma previa *es decir* (conector reformulador), además de añadir una coma. Reproducimos ambas versiones:

“En los dientes de los restos hallados en la Sima de los Huesos todos tenían el mismo tipo de desgaste, “es decir todo el grupo hacía lo mismo”, concluye.

“En los dientes de los restos hallados en la Sima de los Huesos, todos tenían el mismo tipo de desgaste[;] “**es decir**[,] todo el grupo hacía lo mismo”, concluye.

Según la normativa, “cuando aparecen al comienzo de la secuencia sobre la que inciden, los conectores van seguidos de coma y precedidos de cualquiera de los signos delimitadores principales [coma, punto y coma o punto]”, signo que “se elige en función de factores contextuales y subjetivos”; entre otros, “la longitud de los miembros del enunciado —cuanto más extensos sean, mayor será la necesidad de escribir punto y coma o punto— y la presencia de otros signos” (*Ortografía...* 2010: 344).

2) Proponemos tres cambios para el segundo texto. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

“La caza en nuestra especie es de tipo social, es decir, se organiza y desarrolla en grupo, e implica el diseño de la estrategia, la búsqueda de pistas, el rastreo, en la creación de señuelos... la caza no es solo músculo, también es cerebro”.

“La caza en nuestra especie es de tipo social —es decir, se organiza y desarrolla en grupo— e implica el diseño de la estrategia[:]
la búsqueda de pistas, el rastreo, en la creación de señuelos...[:]
la caza no es solo músculo, también es cerebro”.

2.1) Por estar en interior de la oración (inciso), sustituimos, por sendas rayas, las comas que aíslan el segmento encabezado por el conector *es decir*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

La caza en nuestra especie es de tipo social, es decir, se organiza y desarrolla en grupo, e implica el diseño de la estrategia...

La caza en nuestra especie es de tipo social —**es decir, se organiza y desarrolla en grupo**— e implica el diseño...

Según la normativa, “no debe usarse coma para separar incisos con puntuación interna, es decir, que incluyen secuencias separadas por punto, coma, punto y coma o dos puntos; de lo contrario, se perjudica gravemente la inteligibilidad del texto, pues se dificulta la percepción de las relaciones entre sus miembros” (*Ortografía...* 2010: 366). Entre paréntesis y rayas, optamos por estas, con función similar (*Ortografía...* 2010: 374).

2.2) Sustituimos, por dos puntos, la coma posterior a *la estrategia* (elemento anticipador de la enumeración que le sigue):

La caza en nuestra especie es de tipo social, es decir, se organiza y desarrolla en grupo, e implica el diseño de **la estrategia**, la búsqueda de pistas, el rastreo, en la creación de señuelos...

La caza en nuestra especie es de tipo social —es decir, se organiza y desarrolla en grupo— e implica el diseño de **la estrategia[:]** la búsqueda de pistas, el rastreo, en la creación de señuelos...

Según la normativa, “se escriben dos puntos ante las enumeraciones de carácter explicativo, es decir, las precedidas de un palabra o grupo sintáctico que comprende el contenido de los miembros de la enumeración y que constituyen su elemento anticipador”. Por ejemplo: *Ayer me compré dos libros: uno de Carlos Fuentes y otro de Corázar* (*Ortografía...* 2010: 358).

2.3) Añadimos un punto y coma después de los puntos suspensivos. Reproducimos ambas versiones:

“La caza en nuestra especie es de tipo social, es decir, se organiza y desarrolla en grupo, e implica el diseño de la estrategia, la búsqueda de pistas, el rastreo, en la creación de señuelos... la caza no es solo músculo, también es cerebro”.

“La caza en nuestra especie es de tipo social —es decir, se organiza y desarrolla en grupo— e implica el diseño de la estrategia: la búsqueda de pistas, el rastreo, en la creación de señuelos...[;] la caza no es solo músculo, también es cerebro”.

Según la normativa, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica”. Por ejemplo: *Puede irse a casa; aquí no hay nada más que hacer (Ortografía... 2010: 351)*. Recordemos que los puntos suspensivos no son excusa para no emplear otros signos exigidos por las reglas: aquí, punto y coma) (*Ortografía... 2010: 398*). Los dos puntos, sin embargo, no serían correctos, pues ya los hay en la oración.

3) Antes de finalizar, vamos a contrastar dos formas de puntuar los conectores según su ubicación en la oración: final o interior (inciso).

3.1) En posición final de oración, pueden ir separados por coma, punto y coma o punto:

En los dientes de los restos hallados en la Sima de los Huesos todos tenían el mismo tipo de desgaste, “**es decir** todo el grupo hacía lo mismo.

En los dientes de los restos hallados en la Sima de los Huesos, todos tenían el mismo tipo de desgaste; “**es decir, todo el grupo hacía lo mismo.**

3.1) En interior de oración (como inciso), van entre rayas por contener una coma:

“La caza en nuestra especie es de tipo social, **es decir**, se organiza y desarrolla en grupo, e implica el diseño de la estrategia.

“La caza en nuestra especie es de tipo social —**es decir, se organiza y desarrolla en grupo**— e implica el diseño de la estrategia.

Para finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones de los dos textos (la original primero):

“En los dientes de los restos hallados en la Sima de los Huesos todos tenían el mismo tipo de desgaste, “es decir todo el grupo hacía lo mismo”, concluye.

“En los dientes de los restos hallados en la Sima de los Huesos, todos tenían el mismo tipo de desgaste; “es decir, todo el grupo hacía lo mismo”, concluye.

La caza en nuestra especie es de tipo social, es decir, se organiza y desarrolla en grupo, e implica el diseño de la estrategia, la búsqueda de pistas, el rastreo, en la creación de señuelos... la caza no es solo músculo, también es cerebro.

La caza en nuestra especie es de tipo social —es decir, se organiza y desarrolla en grupo— e implica el diseño de la estrategia: la búsqueda de pistas, el rastreo, en la creación de señuelos...; la caza no es solo músculo, también es cerebro”.

1) MÁS EJEMPLOS

En final de oración con punto y coma por su extensión

Durante las semanas anteriores varias voces discrepantes habían alertado contra el paso que daba el Gobierno, entre ellas, Vargas Llosa, que tildó hace un par de días esta decisión directamente como un “disparate”.

(J. O.: “La RAE pide al Gobierno...”. *La Razón*, 20.11.20, 50).

Durante las semanas anteriores varias[,] voces discrepantes habían alertado contra el paso que daba el Gobierno[;] **entre ellas, Vargas Llosa, que tildó[,] hace un par de días[,] esta decisión directamente como un “disparate”.**

La conjunción mascarillas-gafas nos altera la visión, pero también explica muchas cosas, por ejemplo, los tuits de Echenique (porque dime que es eso, Pablo, ¿verdad? que se te empañan las gafas y no distingues).

(J. A.: “El mundo, con las gafas empañadas”. *La Razón*, 27.11.20, 87).

La conjunción mascarillas-gafas nos altera la visión, pero también explica muchas cosas[;] **por ejemplo, los tuits de Echenique (porque dime que es eso, Pablo[:] ¿verdad que se te empañan las gafas y no distingues?)**.

(porque dime que es eso, Pablo, ¿verdad?[:] que se te empañan las gafas y no distingues).

2) MÁS EJEMPLOS

En interior de oración como incisos (rayas o paréntesis)

Los compromisos de aumentar de forma permanente las actuales ratios de gastos, por ejemplo a través del gasto salarial o las pensiones, deberían ser evitados dado el alto déficit estructural y la presión sobre el gasto de largo plazo [...].

(I. F.: “El FMI advierte contra la subida...”. *El País*, 14.11.20, 38).

Los compromisos de aumentar[,] de forma permanente[,] las actuales ratios de gastos (**por ejemplo[,] a través del gasto salarial o las pensiones**) deberían ser evitados dado el alto déficit estructural y la presión sobre el gasto de largo plazo.

Varias comunidades autónomas, entre ellas la de Castilla y León, se han mostrado ya dispuestas a recibir migrantes.

(G. V.: “El Gobierno despliega...”. *El País*, 21.11.20, 14).

Varias comunidades autónomas —**entre ellas[,] la de Castilla y León**— se han mostrado ya dispuestas a recibir migrantes.

Por cinco votos contra cuatro los jueces del Tribunal Supremo de Estados Unidos han dado la razón a varios grupos religiosos, entre ellos la Diócesis Católica de Brooklin y la Agudath Israel of America, en su disputa legal con el gobernador de Nueva York, Andrew Cuomo.

(J. V.: “El Supremo ampara a los fieles”. *La Razón*, 27.11.20, 20).

Por cinco votos contra cuatro[,] los jueces del Tribunal Supremo de Estados Unidos han dado la razón a varios grupos religiosos (**entre ellos[,] la Diócesis Católica de Brooklin y la Agudath Israel of America**) en su disputa legal con el gobernador de Nueva York, Andrew Cuomo.

